

Ausschreibung des Preises der beiden Präsidenten für die kommunale Zusammenarbeit zwischen Deutschland und Italien

Bewerbungsbogen

- Zur Bewerbung sind Kommunen mit ihren jeweiligen italienischen Partnerkommunen herzlich eingeladen.
- Dieser Bewerbungsbogen muss von dem*der jeweiligen Bürgermeister*in unterschrieben werden.
- Die deutsche/italienische Kommune reichen die Bewerbung gleichzeitig beim Auswärtigen Amt (deu-ita-staedtepreis@auswaertiges-amt.de) und beim italienischen Außenministerium (dgue.08@esteri.it) bis zum 31.05.2021, 12.00 Uhr per E-Mail ein.

1. Geben Sie die Namen der italienischen und deutschen Bewerberkommune an und kreuzen Sie das Kästchen an, das der Art der Partnerschaft entspricht.

Name der deutschen Kommune: Koblenz

Name der italienischen Kommune: Novara

- Kommunale Partnerschaft (z.B. Städtepartnerschaft) (Urkunde im Anhang)
 Sonstige Partnerschaft (Vereinbarung im Anhang)
 Partnerschaft durch bereits gemeinsam durchgeführtes Projekt (Projektbericht im Anhang)

2. Ansprechpersonen (jeweils für deutsche und italienische Kommune):

Name, Vorname - Telefon (Vorwahl/ Durchwahl) - E-Mail (*deutsche Kommune*)
Farinaro, Anna – 00 49 261 129 1955 – anna.farinaro@stadt.koblenz.de

Name, Vorname - Telefon (Vorwahl/ Durchwahl) - E-Mail (*italienische Kommune*)
Franzini, Mauro – 00 39 338 7593391 – franzinelli.mauro@comune.novara.it

3. Preiskategorie

- Größere Kommunen (ab 40.000 Einwohner)
 Kleine und mittelgroße Kommunen (bis 40.000 Einwohner)

4. Kurzbeschreibung des Projekts / der Partnerschaft (ggf. in separatem Anhang ausführen).

Sollte es sich um die Neuauflage eines bereits durchgeführten Projekts handeln, bitte den Projektbericht mitsenden.

Our project is entitled “Sustainability in our Twin Cities: young and old people together”.

The aim of the project is to organise an intergenerational and participative meeting on sustainable development.

The two cities are both oriented towards achieving quality objectives, environmental sustainability and urban regeneration. In line with European policies, they share the belief that the construction of a new city model necessarily involves rethinking the role that the environment and the landscape assume in a renewed concept of quality of life and well-being.

In these areas, it is essential to start from active listening to the territory, from involving local actors, from a good dissemination and exchange of information and knowledge on the local reality, from the implementation of new points of view. All through the promotion of the meeting between young and old people, to enhance the exchange of ideas, knowledge and cultures.

Four days of Forum (exchange, workshops, strategies) will be organised, two in Novara and two in Koblenz. Approximately 30 people from each town will travel to the twin city and discuss with appropriate groups their participative role in local policies. In workshops, that are open to everyone, these groups will be working with local stakeholders on the United Nations Sustainable Development Goals, their lacks and chances and finally make recommendations to local politicians.

The objective is to bring young people and seniors from both cities together, discuss their view on sustainable development issues and expectations from the other generation. It will also be interesting to see the differences of participation and intergenerational handling in the countries. In one of the meetings (in Italy and in Germany), new trees will be planted in a local public park, with an event open to citizens.

The participation of different genders, people with disabilities and foreign people will be encouraged in the focus group through the involvement of local voluntary associations operating in these fields.

The twinning between Koblenz and Novara was officially established in 1991. The thirtieth jubilee of the signing of the partnership contract will be celebrated this year. Hence the project will take place in a particular context. By setting up activities that are not usually carried out within the framework of our twinning, the project will give a new impetus to the partnership.

Ziele/Zwecke (entsprechend Ausschreibungstext):

Our project will pursue various objectives, in particular the following:

- **Promoting exchanges,**
- **Promoting youth participation,**
- **Promoting civic engagement,**
- **Promoting social cohesion,**
- **Integration and European cohesion,**
- **Improving the quality of life.**

Aktivitäten (bitte nummerieren, falls mehrere):

The project aims at organising a dialogue between young citizens of our twin cities on future issues that are presented, inter alia, in the United Nations Sustainable Development Goals.

First Sustainable Forum in Koblenz (March 2022)

- Day 1: Travel to the twin city by coach
- Day 2: Sustainability Forum - intergenerational exchange
 - Part 1: **Participation in local politics:** Presentation of the project partners
 - Koblenz
 - Youth Advisory Council
 - Senior Advisory Council
 - Integration Advisory Council
 - Exchange on participative experience
 - Novara
 - Municipality Council of Children
 - Municipality Environment Council
 - Council Commission dealing with integration and the elderly
 - Part 2: **UN Sustainable Development Goals**
 - Presentation of the UN Sustainable Development Goals
 - Interactive discussion (with voting and exchange of experiences)
 - Part 3: **On-site visits: Koblenz projects and challenges**
 - Sample projects: positive
 - Need for action: negative
- Dinner together
- Day 3: Sustainability Forum - conference
 - Part 1: **Keynote speeches on selected topics**
 - Report from the previous day
 - Climate-Water-Land (Goals 13, 14, 15)
 - Sustainable cities (Goal 17)
 - Local stakeholders and their projects
 - Part 2: **Workshops**
 - Workshop 1: Model Project Environment
 - Workshop 2: Model Project Sustainable Cities
- Day 4: Travel to the home city by coach

Second Sustainable Forum in Novara (May 2022)

- Day 1: Travel to the twin city by coach
- Day 2: Sustainability Forum - intergenerational exchange
 - Part 1: **special topics on Inclusive and Cohesive Smart City:** Presentation of the project partners
 - Koblenz
 - Youth Advisory Council

- Senior Advisory Council
- Integration Advisory Council
- Exchange on participative experience

Novara

- Municipality Council of Children
- Municipality Environment Council
- Council Commission dealing with integration and the elderly

Part 2: UN Sustainable Development Goals

- Successful projects from all over the world
- Interactive discussion (with voting and exchange of experiences)

Part 3: On-site visits: Novara projects and challenges

- Sample projects: positive
- Need for action: negative

Dinner together

- Day 3: Sustainability Forum - conference

Part 1: Keynote speeches on selected topics

- Report from the previous day
- Health in an Ageing Society (Goal 3)
- Inclusion (Goal 4)
- Local stakeholders and their projects

Part 2: Workshops

- Workshop 1: Model Project caring society
- Workshop 2: Model Project inclusive/integrative society

- Day 4: Travel to the home city by coach

Alternatively, the project activities may be held online in case the health situation would not allow for an on-site meeting.

Benennen Sie die Anzahl der für das Projekt freiwillig tätigen Personen sowie die Zahl der möglichen Begünstigten entlang Ihrer geplanten Aktivitäten.

Anzahl der ehrenamtlich tätigen Personen:

50 Members of the Youth Advisory Council and Pupil Representatives (ca.2x25)
 30 Members from the Twin Cities association
 30 elderly
 10 local stakeholders

Anzahl der Begünstigten:

15 young people from Koblenz
 10 elderly from Koblenz
 5 integrative workers/NPOs from Koblenz
 5 officers from Koblenz
 15 young people from Novara

10 elderly from Novara
5 integrative workers/NPOs from Novara
5 officers from Novara

Dauer des Austauschs (falls zutreffend):

Twice two days of Forum.

The journey will take place on the day before and on the day after the meeting.

In total, the project will take place on eight days.

5. Was ist der/sind die thematische/n Schwerpunkt/e des Projekts oder der Partnerschaft? Bitte kreuzen Sie an und erläutern Sie kurz die erwarteten Ergebnisse.

Jugend und bürgerschaftliches Engagement

Kultur

Innovation

soziale Inklusion

Sonstiges: _____

The first project's expected outcome is **to strengthen the mutual understanding between generations and nations** regarding sustainable development of their cities.

By initiating exchanges, the project will **promote the acquisition of intercultural and linguistic skills** by the participants and contribute developing an interest in the Other. In this way, future relationships between citizens of Koblenz and Novara will be facilitated, standardized and, as a logical consequence, more frequent.

More broadly, the project will **spread a European identity among the participants** by allowing them to discover the way of life of their neighbours, by debating issues that concern them, by discovering new languages and cultures and by learning about shared values.

All events organised as part of the project will be open to anyone interested regardless of ethnicity, nationality, class, religion, belief, gender, language, sexual orientation, age or health. The project will allow **as many people as possible to participate**.

Through its international and inclusive character, the project will **promote diversity** in the broadest sense of the word. Through exchanges between very different audiences, the project will reinforce mutual understanding between citizens and acceptance of diversity. Not only intercultural but also intergenerational exchanges will be eased and opportunities of social dialogue will increase. Consequently, **social cohesion** in both cities will be strengthened.

Another expected result is the **increasing civic engagement and active citizenship at local level**. In fact, the discussion of the local implementation of Sustainable Development Goals (SDG) will certainly awaken an interest in local politics and in issues of societal importance. Engagement of different forms may extend beyond the project duration.

During the workshops, the participants will have the opportunity to discuss the **implementation of the United Nations SDG** in the city of Novara and in the city of Koblenz. This may mean comparing

the different approaches to common issues, bring out so-called best practices, providing constructive criticism, expressing wishes or proposing ideas to implement.

The results of the discussions could take the form of **policy recommendations**. In this way, the project will encourage the development of environmental policies.

The project is expected to **improve the quality of life** in Koblenz and in Novara. In fact, **citizens' participation in local governance** and the implementation of new measures that meet their expectations in the fields relevant to the SDG are factors of well-being. This objective will also be achieved as the twin cities will learn from each other thanks to an exchange of experiences, in particular of best practices in the local implementation of the SDG.

Last but not least the project will contribute to **strengthen the already existing and active partnership** between Koblenz and Novara. Exchanges will take place during the workshops and conferences but also during the accompanying programme. They will be an opportunity for informal networking between citizens, pupils, members of associations or circles and are expected to create lasting bounds between people in addition to those existing between the municipalities.

It is also important to note that this citizens' debate will take place at a particular time, where many, if not all, topics included in the SDG are at the centre of reflections on a more resilient 'post-COVID' life.

6. Warum halten Sie das Projekt für besonders auszeichnungswürdig? Bitte erläutern Sie insbesondere die Förderung des deutsch-italienischen Austauschs, die Förderung der europäischen Integration, der Vernetzung und des Zusammenhalts, die Förderung des zivilgesellschaftlichen Engagements und die Stärkung des sozialen Zusammenhalts sowie die Übereinstimmung mit den in der Ausschreibung genannten Indikatoren.

The project corresponds perfectly to the values and philosophy of twinning in that it places at its heart exchanges in various forms: it is about social, intergenerational, intercultural, international exchanges as well as exchanges of experiences.

The project is a model project because it combines input resources' efficiency and effectiveness, numerous impacts, response to social and societal issues, durability and transferability.

In fact, as explained earlier, outcomes are to be felt in various areas especially in the political, social, societal, personal, and international areas.

It responds to actual challenges of sustainability, inclusion, protection of the environment, resilience, citizens' participation and takes a particular dimension in the current context of the pandemic. Furthermore, our project will create an opportunity to meet again after a long period of pandemic.

If the implementation of the project makes sense now, it is also a project that can be easily replicated between Koblenz and Novara. Because the project aims at developing bounds between people and enables them to acquire intercultural and language skills, it can be considered as a basis for future exchanges. The project is in this sense durable.

For example, the city of Novara is developing intergenerational exchange projects in the field of digitization: young people teach the elderly to use new technologies, the elderly provide young people with useful skills in the world of work. This exchange experience between the two cities in the field of environmental sustainability can be replicated in the future in the digitalization sector.

Finally, the project is highly transferable and can take place in every other twinning-partnership. The impacts of the project are expected to be important and durable. Compared to the financial resources needed to implement it, the project can be compared to a catalyser.

7. Wer sind weitere Projektpartner (falls vorhanden) und was sind ihre Aufgaben? Geben Sie die Partnereinrichtungen und ihre Funktion an (öffentliche Stelle, gemeinnützige Organisation, Schulen, Unternehmen, o.ä.).

Koblenz

- Jugendbeirat der Stadt Koblenz, public body (youth participation in local policy)
- Seniorenbeirat der Stadt Koblenz, public body (elderly participation in local policy)
- Beirat für Migration und Integration der Stadt Koblenz, public body (participation of Migrants in local policy)
- Partnerschaftsverein Koblenz-Novara (Initiators and Organisers)
- Lions Club Koblenz, association (supporters)
- Pupils representatives of Schools (participants)
- NN: local NGOs (BUND e.V.,...) (stakeholders in the field of targeted SDGs)
- Municipality of Koblenz

Novara

- Novara Municipal Council of Children, public body (youth participation in local policy)
- Novara voluntary associations of the Elderly (elderly participation in local policy)
- Elderly University
- Council Commission dealing with integration and the elderly, public body (participation of Migrants in local policy)
- Association for the twinning Novara-Koblenz (Initiators and Organisers)
- Young people from local Youth Aggregation Center (supporters)
- Pupils representatives of Schools (participants)
- Provincial Student Council (participants)
- Local University students (participants)
- Local Environmental associations (stakeholders in the field of targeted SDGs)
- Municipality of Novara

8. Bitte in diese Tabelle die jeweiligen Summen eintragen:

Gesamtwert des Projekts (in Euro)	56600,00
Durch Preisgeld gedeckter Anteil (in Euro)	45000,00

9. Bitte dem Bewerbungsbogen einen Finanzierungsplan und Zeitplan (in Wochen/Monaten) beifügen.

Im Falle einer Vergabe ist eine Verpflichtungserklärung zur Abrechnung der erhaltenen Fördermittel und der Gesamtausgaben des Projekts erforderlich, die von dem*der Bürgermeister*in zu unterzeichnen ist.

Für Rückfragen wenden Sie sich bitte per Mail an deu-ita-staedtepreis@auswaertiges-amt.de.

Ort, Datum und Unterschrift der Bürgermeister*in:
